

**TAMBAHAN 1 TERHADAP LAMPIRAN G
“PERNYATAAN KEBIJAKAN SHE”****ATTACHMENT 1 TO EXHIBIT G
“SHE POLICY STATEMENT****Pernyataan Kebijakan**

Perusahaan berkomitmen penuh untuk melaksanakan operasi pada tempat kerja yang bebas dari kecelakaan, sepanjang waktu, di mana saja. Keterlibatan setiap individu secara proaktif, tanggung jawab pribadi, akuntabilitas, dan perbaikan yang berkelanjutan diharapkan dari semua karyawan, klien dan sub-kontraktor. Sistem Manajemen SHE dirancang untuk meluruskan semua upaya-upaya dari pemangku kepentingan untuk mencapai tujuan-tujuan tersebut.

Manajemen SHE merupakan tanggung jawab manajemen lini. Komitmen manajemen yang dapat dilihat dan keterlibatannya merupakan hal yang esensial di semua tingkatan. Elemen-elemen yang bersifat fundamental dari Sistem Manajemen SHE adalah:

- Setiap karyawan bertanggung jawab untuk mengetahui dan bertindak berdasarkan Sistem Manajemen SHE Perusahaan untuk melindungi diri mereka sendiri dan karyawan lainnya, melindungi lingkungan serta harta benda Perusahaan.
- Perencanaan dan komunikasi yang efektif merupakan fondasi dari semua proses pengelolaan risiko di dalam Perusahaan.
- Setiap karyawan memiliki kewajiban untuk menghentikan operasi untuk mencegah terjadinya suatu insiden.
- Kinerja SHE yang efektif akan mendapat pengakuan.
- Semua insiden akan dilaporkan.
- Para karyawan didorong untuk mengidentifikasi kemungkinan dilakukannya peningkatan dan perbaikan serta berpartisipasi dalam mengembangkan rencana peningkatan keselamatan kerja.

Perusahaan berkomitmen untuk memastikan bahwa semua operasi dilaksanakan dengan cara yang aman. Panduan SHE (Keselamatan, Kesehatan Kerja dan Lindung Lingkungan) ini memberikan pedoman dan informasi mengenai tindakan-tindakan pencegahan minimum yang dibutuhkan untuk bekerja secara aman di dalam operasi Perusahaan.

Komitmen Perusahaan terhadap keselamatan, kesehatan kerja dan lindung lingkungan dinyatakan dalam **Pernyataan Kebijakan SHE (SHE Policy Statements)** yang dimasukkan di dalam Panduan ini.

Policy Statement

The Company is fully committed to conducting operations in an incident-free workplace, all the time, everywhere. Proactive individual involvement, personal responsibility, accountability, and continuous improvement are expected of all employees, clients and subcontractors. The SHE Management System is designed to align all stakeholders' efforts to attain these objectives.

SHE Management is a line management responsibility. Visible management commitment and involvement is essential at all levels. The fundamental elements of the SHE Management System are:

- Each employee is responsible to know and act in accordance with the Company's SHE Management System to protect self and others, the environment, and the property of the Company.
- Effective planning and communication is the foundation of all Company risk management processes.
- Each employee has the obligation to interrupt an operation to prevent an incident from occurring.
- Effective SHE performance will be recognized.
- All incidents will be reported.
- Employees are encouraged to identify improvement and corrective opportunities and participate in developing safety improvement plans.

The Company is committed to ensuring that all operations are performed in a safe manner. This Safety, Health and Environmental (SHE) Manual provides guidance and information regarding the minimum precautions required to work safely in the operations of the Company.

The Company's commitment to safety, health and environment is outlined in **SHE Policy Statements** included in this Manual.

Mohon agar Panduan ini dibaca dan jika Anda mempunyai keraguan atau pertanyaan, mohon tidak segan meminta bimbingan dari atasan langsung Anda.

Please read it and if you have any doubt or questions, don't hesitate to seek guidance from your immediate supervisor.

Keselamatan Kerja adalah Tanggung Jawab Setiap Orang

Safety is Everyone's Responsibility

Kita semua bertanggung jawab atas Keselamatan diri kita masing-masing dan rekan kerja kita. Cara berfikir seperti ini bersifat fundamental bagi usaha kita. Semua karyawan di Perusahaan dan Kontraktor bertanggung jawab atas kepatuhan total terhadap semua kebijakan, prosedur dan tindakan pencegahan mengenai keselamatan kerja ketika melaksanakan pekerjaan untuk Perusahaan.

We are all responsible for our own Safety and that of our co-workers. This way of thinking is fundamental to our business. All employees of the Company and Contractors are responsible for full compliance with all safety policies, procedures and precautions when performing work for the Company.

Kami akan mengembangkan dan melatih karyawan-karyawan kami untuk memastikan bahwa kami dapat bekerja secara benar dan selamat. Program-program kami dirancang untuk membangun kesadaran, pengetahuan dan keterampilan mengenai keselamatan kerja, dan untuk menginspirasi budaya keselamatan yang konsisten, serta menciptakan suatu lingkungan kerja sama tim bagi semua personil kami. Program pelatihan dan pembangunan kesadaran SHE kami akan membentuk fondasi agar semua personil kami mengerti dan menjadi Pemimpin Keselamatan Kerja di sepanjang waktu. Pelatihan Keselamatan Kerja yang diadakan oleh Perusahaan difokuskan pada pendekatan pembelajaran praktis mengenai budaya keselamatan kerja kami dan dimaksudkan untuk menjadi suatu alat pelatihan yang digunakan di seluruh bagian di Perusahaan untuk mengajarkan dan meningkatkan kembali penggunaan yang benar atas alat-alat keselamatan kerja tersebut

We will develop and train our employees to ensure that we can work correctly and safely. Our programs are designed to build safety awareness, knowledge and skill and to inspire a consistent culture of safety and an environment of teamwork for all of our personnel. Our SHE training and awareness development program will lay the foundation for getting all of our people to understand and become Safety Leaders all of the time. The Company safety training is focused on the practical learning approach of our safety culture and is intended to be a training tool used throughout the company to teach and re-enforce the correct use of the safety tools

All personnel of the Company must comply with the **Company's** Safety, Health and Environment rules

Please always bear in mind that:

“YOUR SAFETY MEANS EVERYBODY ELSE'S SAFETY”

Tujuan Kebijakan

Perusahaan ditetapkan untuk menerapkan standar tertinggi dalam eksekusi Keselamatan, Kesehatan Kerja dan Lindung Lingkungan (SHE) untuk memastikan bahwa semua daerah operasi merupakan lingkungan kerja yang proaktif dan tempat yang aman bagi semua pemangku kepentingan kami. SHE merupakan fungsi lini dengan tanggung jawab penuh di seluruh struktur perusahaan.

Kebijakan

Merupakan suatu kebijakan dari Perusahaan untuk menciptakan lingkungan kerja yang aman dan sehat. Perusahaan berkomitmen untuk secara proaktif melindungi kesehatan manusia dan lingkungan. Perusahaan berbagi komitmen ini dengan karyawan, pelanggan, perusahaan-perusahaan lain, dan masyarakat di mana kita bekerja bersama. Kebijakan kami adalah untuk melakukan perbaikan secara berkelanjutan atas kinerja keselamatan dan kesehatan kerja dengan cara melakukan tinjauan secara rutin terhadap praktik-praktik, kebijakan-kebijakan dan prosedur-prosedur kami untuk mengidentifikasi kesempatan dalam mengurangi kecelakaan dan meningkatkan kepatuhan. Kebijakan kami dibangun atas prinsip-prinsip dasar berikut ini:

- Kami akan secara penuh mematuhi peraturan dan perundang-undangan mengenai keselamatan dan kesehatan kerja.
- Kami akan melakukan tinjauan terhadap operasi kami dan melakukan penilaian terhadap potensi resiko terhadap keselamatan dan kesehatan kerja, serta membuat dan melaksanakan rencana-rencana untuk mengelola resiko-resiko tersebut secara bijaksana.
- Kami akan secara teratur melakukan tinjauan terhadap pelaksanaan keselamatan dan kesehatan kerja kami untuk mengidentifikasi kesempatan untuk meningkatkan kinerja kami.

Kebijakan-Kebijakan Keselamatan dan Kesehatan Kerja Perusahaan dirancang untuk memastikan bahwa persyaratan spesifik, standar berbasis kinerja, dan maksud dari peraturan-peraturan diidentifikasi secara spesifik untuk meminimalkan kesalahan dalam penafsiran. Perusahaan berkomitmen untuk secara efisien mengurangi potensi dampak dari usaha kami pada keselamatan, kesehatan kerja dan lindung lingkungan (SHE) dengan melakukan pengelolaan bahaya, pencegahan cedera, pengurangan limbah, emisi dan buangan dan dengan menggunakan energi secara efisien. Kami akan menghilangkan cedera dengan melakukan pengamatan terhadap bahaya, melakukan pelaporan dan pengobatan

Policy Intent

The Company is determined to implement the highest standards of Safety, Health and Environmental (SHE) execution to ensure that all areas of operation are environmentally proactive and safe places for our stakeholders. SHE is a line function with full accountability throughout the entire corporate structure.

Policy

It is the policy of the Company to provide a safe and healthy work environment. The Company is committed to proactively protecting human health and the environment. The Company shares this commitment with its employees, our customers, other companies, and the communities we work with. Our policy is to continuously improve our safety and health performance by routinely reviewing our practices, policies and procedures to identify opportunities for reducing accidents and enhancing compliance. Our policy is founded on the following basic principles:

- We will comply fully with applicable safety and health laws and regulations.
- We will review our operations and assess the potential for safety and health risks and will develop and implement plans to manage these risks prudently,
- We will regularly review our safety and health performance to identify opportunities to enhance our performance.

The Company Safety and Health Policies are designed to ensure that specific requirements, performance-based standards, and the intent of regulations are specifically identified in order to minimize interpretive errors. The Company is committed to efficiently reduce the potential impacts of our business on safety, health and environment (SHE) by managing hazards, preventing injury, reducing waste, emissions and discharges and by using energy efficiently. We will eliminate injury by observing hazards, reporting and rectifying all unsafe actions and any condition which could lead to an incident.

terhadap semua tindakan-tindakan serta kondisi yang tidak aman yang dapat menyebabkan terjadinya suatu insiden.

Setiap karyawan bertanggung jawab atas kepatuhan terhadap kebijakan-kebijakan, pedoman dan prosedur untuk memastikan bahwa pekerjaan dilaksanakan dengan cara yang sehat dan aman. Tanggung jawab atas pelaksanaan SHE harus dapat dilihat di seluruh bagian organisasi dengan akuntabilitas pengelolaan yang jelas. Pelaksanaan Kebijakan Pengelolaan SHE secara penuh di sepanjang usia proyek merupakan hal yang esensial bagi usaha kita. Setiap karyawan, afiliasi, konsultan, kontraktor, dan sub-kontraktor Perusahaan harus secara tanpa syarat mendukung dan menerapkan secara penuh semangat sasaran-sasaran, tujuan-tujuan SHE Supreme, serta semua persyaratan perundangan.

Rencana usaha, operasional dan pelaksanaan kami, serta tujuan pribadi kami meliputi sasaran-sasaran SHE yang dapat diukur yang akan ditetapkan setiap tahunnya, direview dan diperbaiki secara teratur, dan disesuaikan sebagaimana yang dibutuhkan untuk meningkatkan efektivitas program tersebut. Setiap karyawan bertanggung jawab atas pelaksanaan kebijakan ini. Jika Anda ada keraguan atau pertanyaan, mohon tidak segan untuk meminta bimbingan dari atasan langsung Anda.

Keselamatan kerja adalah tanggung jawab setiap orang. Kita semua bertanggung jawab atas keselamatan diri kita sendiri dan keselamatan rekan kerja kita. Tujuan ini merupakan hal yang fundamental bagi usaha kita. Semua karyawan Perusahaan dan Kontraktor memiliki tanggung jawab yang sama untuk mematuhi tindakan pencegahan selama melaksanakan pekerjaan mereka bagi Perusahaan. Kita semua bertanggung jawab untuk bekerja secara benar dan selamat.

Dalam melaksanakan maksud dari kebijakan ini, Perusahaan akan:

- memastikan bahwa sistem-sistem telah dibuat dan ditetapkan untuk mengidentifikasi dan mengendalikan bahaya-bahaya di tempat kerja dan untuk memantau pelaksanaan SHE.
- memastikan bahwa semua karyawan mengerti bahwa Pengoperasian yang Aman merupakan "bisnis yang bagus (*good business*)", dan mempunyai tingkat kepentingan yang sama dengan permasalahan bisnis lainnya.
- memotivasi dan mendorong semua karyawan, pemasok (vendor dan kontraktor) dan pemangku kepentingan lainnya untuk menjaga standar tertinggi untuk kesadaran akan SHE.
- mengkomunikasikan secara terbuka dengan para karyawan, pemasok dan semua pemangku kepentingan untuk secara berkelanjutan meningkatkan standar SHE.

Each employee is responsible for complying with Company policies, guidance and procedures to ensure that work is performed in a safe and healthful manner. Responsibilities for SHE performance shall be visible throughout the organization with clear management accountability. Full implementation of SHE Management Policies throughout the entire life of the project is essential to our business. Every employee, affiliate, consultant, contractor and subcontractor of the Company shall unconditionally support and rigorously apply the Supreme SHE goals, objectives and all statutory requirements.

Our business, operational and implementation plans and personal objectives shall including quantifiable measurable SHE targets are that will be established annually, reviewed regularly and adjusted as needed to improve the effectiveness of the program. Every employee is accountable for implementation of this policy. If you have any doubt or questions, don't hesitate to seek guidance from your immediate supervisor.

Safety is everyone's responsibility. We are all responsible for both our own safety and that of our co-workers. This objective is fundamental to our business. All employees of Company and Contractors have the same responsibility to comply with safety precautions during performing their work for Company. We are all responsible to work correctly and safely.

In carrying out the policy intent, the Company will:

- ensure that systems are developed and established to identify and control hazards within the work place and to monitor SHE performance.
- ensure that all employees to understand that Safe Operations is "good business", and has an equal importance with any other business matter.
- motivate and encourage all employees, suppliers (vendors and contractors) and other stakeholders to maintain high standards of SHE consciousness.
- communicate openly with employees, suppliers and all stakeholders to continually improve the SHE standards.
- meet all legal obligations wherever we operate and always strive to exceed requirements.

- memenuhi kewajiban hukum dimanapun kami beroperasi dan selalu berjuang untuk melebihi persyaratan.
- mengadopsi kaidah praktik yang terbaik serta menerapkan standar-standar yang melindungi Keselamatan dan Kesehatan para karyawan serta mencegah kerusakan pada Lingkungan.
- mengikuti prosedur tertulis dalam menghadapi situasi yang beresiko tinggi atau situasi yang tidak normal.
- melibatkan orang-orang yang tepat di dalam pengambilan keputusan yang mempengaruhi prosedur dan peralatan SHE
- memastikan bahwa setiap karyawan mengerti bahwa mereka memiliki tugas untuk mencegah kerugian SHE dan menciptakan tempat kerja yang sehat dan aman.
- adopt best practices and apply standards that protect the Safety and Health of the employees and prevent harm to the Environment.
- follow written procedures for high risk or unusual situations.
- involve the right people in decisions that affect SHE procedures and equipment
- ensure that every employee understands that have the duty to prevent SHE losses and provide a safe and healthy place of work.